

15. 380 L 0155: Rådets direktiv 80/155/EØF af 21. januar 1980 om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til og udøvelse af virksomhed som jordemoder (EFT nr. L 33 af 11.2.1980, s. 8), som ændret ved:

– 389 L 0594: Rådets direktiv 89/594/EØF af 30. oktober 1989 (EFT nr. L 341 af 23.11.1989, s. 19)

Som undtagelse fra bestemmelserne i direktiv 80/155/EØF og tilpasningerne heraf i aftalen opfylder Schweiz de deri anførte forpligtelser senest den 1. januar 1997 i stedet for den 1. januar 1993.

Farmaci

16. 385 L 0432: Rådets direktiv 85/432/EØF af 16. september 1985 om samordning af love og administrativt fastsatte bestemmelser om visse former for virksomhed på det farmaceutiske område (EFT nr. L 253 af 24.9.1985, s. 34), som ændret ved:

– 390 L 0658: Rådets direktiv 90/658/EØF af 4. december 1990 (EFT nr. L 353 af 17.12.1990, s. 73)

17. 385 L 0433: Rådets direktiv 85/433/EØF af 16. september 1985 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser i farmaci samt om foranstaltninger, der skal lette den faktiske udøvelse af etableringsretten i forbindelse med visse former for virksomhed på det farmaceutiske område (EFT nr. L 253 af 24.9.1985, s. 37), som ændret ved:

– 385 L 0584: Rådets direktiv 85/584/EØF af 20. december 1985 (EFT nr. L 372 af 31.12.1985, s. 42)

Direktivets bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

a) I artikel 4 tilføjes følgende:

»(m) i Østrig:

»Staatliches Apothekerdiplom« (statsligt eksamensbevis for farmaceuter) udstedt af de kompetente myndigheder;

(n) i Finland:

»todistus proviisorin tutkinnosta/bevis om provisorexamen« (provisoreksamensbevis) udstedt af universitet;

(o) i Island:

»próf frá Háskóla Íslands i lyfjafræði« (eksamensbevis i farmaci fra Islands universitet);

(p) i Liechtenstein:

eksamensbeviser, certifikater og titler, som er opnået i en anden stat omfattet af dette direktiv og anført i denne artikel, og som er ledsaget af bevis for gennemgået praktisk uddannelse udstedt af de kompetente myndigheder;

(q) i Norge:

»bevis for bestått cand.pharm. eksamen« (cand. pharm.-eksamensbevis) udstedt af et universitetsfakultet;

(r) i Sverige:

»apotekarexamen« (apotekereksamen) udstedt af Uppsala universitet;

(s) i Schweiz:

»eidgenössisch diplomierter Apotheker/titulaire du diplôme fédéral de pharmacien/titolare di diploma federale di farmacista« (eksamensbevis i farmaci) udstedt af Forbundsindenrigsministeriet. «

D. Arkitektur

18. 385 L 0384: Rådets direktiv 85/384/EØF af 10. juni 1985 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser inden for arkitekturområdet, herunder om foranstaltninger, som skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser (EFT nr. L 223 af 21.8.1985, s. 15), som ændret ved:

– 385 L 0614: Rådets direktiv 85/614/EØF af 20. december 1985 (EFT nr. L 376 af 31.12.1985, s. 1)

– 386 L 0017: Rådets direktiv 86/17/EØF af 27. januar 1986 (EFT nr. L 27 af 1.2.1986, s. 71)

– 390 L 0658: Rådets direktiv 90/658/EØF af 4. december 1990 (EFT nr. L 353 af 17.12.1990, s. 73)

Direktivets bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

a) I artikel 11 tilføjes følgende:

»(l) i Østrig

– eksamensbeviser udstedt ved tekniske universiteter i arkitektur (»Architektur«), i bygningsingeniørarbejde (»Bauingenieurwesen«), i byggeri (»Hochbau«, »Wirtschaftsingenieurwesen-Bauwesen«, »Kulturtechnik und Wasserwirtschaft«);

– eksamensbeviser i arkitektur udstedt af arkitektskolen i Wien (»Meisterschule für Architektur«);